

## كلمات البحث الثالث - الصف التاسع

## « La Culture »

## المثقطة

|                              |               |                                 |                        |  |                               |                         |                    |
|------------------------------|---------------|---------------------------------|------------------------|--|-------------------------------|-------------------------|--------------------|
| Chers                        | أعزائي        | Le style                        | الأسلوب                | L'institut supérieur des sciences théâtrales | المعهد العالي للعلوم المسرحية | Des lecteurs            | قراء               |
| Les auditeurs                | المستمعين     | Le moyen                        | الوسيلة                | La radio                                     | الراديو                       | L'histoire              | القصة / الحكاية    |
| Bonjours                     | صباح الخير    | Le narrateur                    | الكتاب / الراوي        | Très célèbre                                 | مشهور جداً                    | Un monstre              | الوحش              |
| Une légende                  | أسطورة        | Presenter                       | يقدم / يعرض            | La télévision                                | التلفزيون                     | Sauver                  | يحفظ               |
| Des dessins animés           | رسوم متحركة   | Une idée symbolique             | فكرة رمزية             | Le cinéma                                    | السينما                       |                         |                    |
| Un producteur                | منتج          | La vie                          | الحياة                 | Le Petit Prince                              | الأمير الصغير                 | Le théâtre              | المسرح             |
| Un auteur                    | كاتب          | Réaler                          | يزوي / يحكي            | Une œuvre littéraire                         | عمل أدبي                      | XX <sup>e</sup> siècle  | القرن 20           |
| Origine                      | أصل           | Une rencontre                   | لقاء                   | Une version                                  | نسخة                          | Un long-métrage         | فيلم روائي طويل    |
| Un ingénieur                 | مهندس         | Des gens adultes                | الشخصيات الراشدين      | Des illustrations                            | رسومات                        | Également               | أيضاً              |
| Un journaliste               | صحفي          | Chercher                        | يبحث                   | Un acteur                                    | ممثل                          | Aussi                   | أيضاً              |
| La carrière                  | سيرة          | Le texte                        | النص                   | Les prix locaux                              | جوائز محلية                   | L'attention             | إتشاء              |
| Le film d'animation          | فيلم كرتوني   | Des adaptations                 | إقتباسات               | Les prix internationaux                      | جوائز عالمية                  | La maison de production | شركة إنتاج         |
| Le département des scénarios | قسم السيناريو | Mesdames                        | سيدات                  | Les compositeurs syriens                     | الملحنين السوريين             | Les séries              | مسلسلات            |
| Un compositeur               | ملحن          | Messieurs                       | سائتي                  | La belle                                     | الجذابة / الجميلة             | Le chef d'orchestre     | مدير فرقة أوركسترا |
| Plus tard                    | فيما بعد      | Le domaine de la musique        | مجال الموسيقى          | La bête                                      | الوحش                         | L'amour                 | الحب               |
| Le due                       | التحدي        | Le compositeur                  | الملحن                 | Un conte                                     | حكاية                         | Le mystère              | الغموض             |
| Une renommée                 | شهرة          | Des chansons                    | أغاني                  | Populaire                                    | شعبية                         |                         |                    |
| Notamment                    | خاصة          | Les chanteurs                   | المغنيين / المطربين    | Le monde entier                              | العالم كله                    | Les personnages         | الشخصيات           |
| Mondiale                     | عالمي         | Festival de la chanson syrienne | مهرجان الأغنية السورية | Les traductions                              | الترجمات                      | La bande sonore         | الموسيقى التصويرية |
| Ensuite                      | ومن ثم        | Les pistes musicales            | المقطوعات الموسيقية    | Autour                                       | حول                           | Des thèmes              | مواضيع             |

النص السماعي / الصفحة 140

**Chers auditeurs**, bonjour, vous êtes sur Radio FM, aujourd'hui, **nous allons parler** d'une des légendes **des dessins animés**. William Denby Hanna connu "Bill Hanna", est **un producteur et auteur** américain d'origine syrienne. **Ingénieur et journaliste** de formation, il a commencé sa **carrière** dans les films d'animation à Hollywood.

Travaillant principalement au département des scénarios, il sera également **compositeur**. Plus tard, il a rencontré Joseph Barbera. Les deux hommes vont créer **le duo** Tom et Jerry qui connaîtra un incroyable succès (**remportant notamment pas moins de sept Oscars**) ce qui a donné à ce duo une renommée mondiale. Ensuite, William Hanna et Joseph Barbera fondent **leur propre maison de production** Hanna-Barbera, et se tournent vers la télévision, continuant le duo de Tom et Jerry et ils deviennent de grands personnages de l'animation.

النص السماعي / الصفحة 140

**Mesdames et messieurs** bonjour ! Vous êtes sur Radio Musique FM, nous allons parler d'une des légendes syriennes dans **le domaine de la musique**. C'est **le compositeur** syrien Subeil ARAFA.

**Très jeune**, il a commencé sa carrière comme compositeur **des chansons** pour les grands chanteurs arabes. Il a également participé à **la fondation du Festival de la Chanson Syrienne**, il a travaillé aussi au cinéma où il a composé **les pistes musicales** de nombreux films...

Plus tard, il s'est tourné vers la télévision où il a composé **la bande sonore** de plusieurs séries. Ensuite, il est devenu **chef d'orchestre** de la télévision syrienne. Les nombreux prix locaux et internationaux qu'il a remportés le rendent **maître des compositeurs syriens**.

النص السماعي / الصفحة 140

**أعزائي المستمعين** صباح الخير ، أنتم الآن على أنثر إناعة إف إم ، و اليوم ، **سنحدث** عن إحدى أساطير **الرسوم المتحركة** . إنه وليد دنبي هنا الشهير بـ " بيل هنا " ، **منتج و كاتب** أمريكي من أصل سوري . **مهندس و صحفي** ، و بنا مسيرته المهنية بفلام الرسوم المتحركة في هوليوود .

و عمل و بشكل رئيسي في قسم صناعة السيناريوهات ، و أصبح أيضاً **مُنتجاً** .

و فيما بعد ، إلتقى بجوزيف باربييرا ، و اللذان ألفا **التنائي** توم و جيري و التي حققت نجاحاً باهراً لا يصنق (خصوصاً بفوزها بما لا يقل عن 7 مرات بجائزة الأوسكار) مما أعطى **هذا التنائي** شهرة عالمية .

و من ثم ، أسس وليد هنا و جوزيف باربييرا **شركة إنتاج** خاصة بهم أسموها هنا - باربييرا ، و التحمها بعد نحو التلفز ، حيث تابعوا التنائي توم و جيري و التي أصبحت من أشهر شخصيات الرسوم المتحركة .

النص السماعي / الصفحة 140

**سيداتي و سيدي** صباح الخير ، أنتم الآن على أنثر إناعة موزام الموسيقية ، و سنحدث اليوم عن إحدى الأساطير السورية في **مجال الموسيقى** ، إنه **المؤلف** السوري سهيل عرفة .

حيث بنا مسيرته الفنية منذ نعومة أظفاره كملحن للأغاني كبار المطربين العرب ، و شارك أيضاً **بمسابقات** " مهرجان الأغنية السورية " ، مما جعله أيضاً من السينما حيث **المقطوعات الموسيقية** للعديد من الأفلام ...

و فيما بعد ، إتجه نحو التلفاز حيث ألف **الموسيقا التصويرية** للعديد من المسلسلات و من ثم ، أصبح **مدير**اً لفرقة الأوركسترا في التلفزيون السوري . و قد حصل على العديد من الجوائز المحلية و العالمية مما جعله **أستاذ الملحنين السوريين** .

أ.مصعب أحمد ميلم

الأستاذ

مصعب أحمد ميلم

مدرس لغة فرنسية

هـ : 0939659009 / 0952332374

## النص / صفحة 46

**Le Petit Prince** est une œuvre littéraire d'Antoine de Saint-Exupéry. Publié, en version anglaise à New York en 1943, avec des illustrations de l'auteur, et aussi en version française à Paris en 1945. **Le style** est simple parce qu'il est conçu pour être compris de la part des enfants. C'était le moyen préféré du narrateur pour présenter une idée symbolique de la vie. Chaque chapitre relate une rencontre du petit prince avec des gens adultes pour chercher des réponses à ses questions sur la vie, mais sans avoir des réponses. **Les dessins** font partie du texte et participent à cette simplicité du style.

Le Petit Prince est le deuxième ouvrage le plus traduit au monde parce qu'il a été traduit en plus de trois cent soixante langues. Il était aussi l'objet de plusieurs adaptations sur le grand écran, puis à la télévision.

## النص / صفحة 46

الأمير الصغير عمل أدبي للكاتب الطوان دو سانت إكبري . نُشر في نيويورك بنسخة إنكليزية عام 1943 ، مع رسومات للكاتب ، و نُشر أيضاً بنسخة فرنسية في باريس عام 1945 .

و الأسلوب بسيط لأنه موجه ليفهمه الأطفال . و كانت هذه هي الطريقة المفضلة للراوي ليقدم صورة رمزية عن الحياة . و يروي كل فصل لقاء الأمير الصغير مع أشخاص بلغين للبحث عن إجابات لأسئلته حول الحياة ، و لكن دون الحصول على إجابات . و تشكل الرسومات جزءاً من النص و تشارك هذه الرسومات أيضاً في بساطة الأسلوب .

و رواية الأمير الصغير هو العمل الثاني الأكثر ترجمة في العالم لأنه نُرجم لأكثر من 360 لغة . كما كان أيضاً موضوعاً للعديد من الاقتباسات على الشاشة الكبيرة (في السينما) ، و حاز على اقتدار

## النص / صفحة 47

## Acheter du temps

Un jour, le père, revenant tard du travail, fatigué et stressé, trouva son fils de 7 ans à la porte.

- Papa, je peux te poser une question ?
- Quoi ?
- Combien tu gagnes par heure ?
- Pourquoi te me demandes ça ?
- Je veux juste savoir s'il te plaît !
- Je gagne 3000 L.S. par heure. Répondit l'homme

## d'une façon brusque.

- Ah !!! Prends-moi seulement 500 L.S. Le père dérangé :

- Penses-tu que c'est comme ça que tu peux obtenir de l'argent ? Va vite au lit !

Plus tard, l'homme pensait que peut-être que son fils avait vraiment besoin d'acheter quelque chose. L'homme alla à la chambre de l'enfant et il lui demanda :

- Tu dors mon petit ?
- Non papa ! Répondit le petit. L'homme lui donne 500 L.S. et lui demanda :
- Qu'est-ce que tu vas en faire ? L'enfant compte son argent doucement, puis regarda son père et lui dit :

- Maintenant, j'ai 3000 L.S. . Puis-je acheter une heure de ton temps papa ? Rentre demain une heure en avance .... j'aimerais dîner avec toi, s'il te plaît ! Le père, le cœur brisé, a embrassé l'enfant et lui a demandé pardon.

## النص / صفحة 47

## شراء الوقت

في يوم من الأيام عاد الأب إلى المنزل متأخراً ، متعباً ومرهقاً ، فوجد ابنه البالغ من العمر 7 سنوات عند الباب .

- أبي هل أستطيع أن أسألك سؤالاً ؟
- ماذا ؟
- كم تكسب من المال في الساعة ؟
- لماذا أسألك ذلك ؟
- أود معرفة ذلك من فضلك ؟
- أكسب 3000 ليرة سورية بالساعة . أجاب الأب غاضباً .

- آه !!! !! الرجس 500 ليرة فقط .

اضطرب الأب سجيناً :

- هل تعتقد أن هذا يكسبك المال ؟ اذهب و بسرعة إلى فراشك !

و فيما بعد إعتقد الأب أن ابنه ربما يحتاج حقاً لشراء شيء ما . فذهب الأب لمعرفة الطفل و سأله :

- هل نمت يا صغيرتي ؟
- كلا يا أبي ! أجاب الصغير . و أعطى الرجل ابنه 500 ليرة سورية و سأله :
- ماذا ستفعل بهذه النقود ؟ عذ الطفل نقوده بكل هدوء ، و من ثم نظر إلى والده و قال :

- الآن أصبحت أملك 3000 ليرة سورية . هل أستطيع أن أشتري ساعة من وقتك يا أبي ؟ تعال إلى المنزل عداً بساعة مكررة .... فانا أود أن أتناول طعام العشاء معك ، من فضلك ! عانق الأب الحزين الطفل و طلب السماح منه .

النص / صفحة 67

## « La Belle et la Bête »

La Belle et la Bête est **un conte** populaire très célèbre. Ce conte est connu dans le monde entier avec de variantes **versions locales**. Il est publié dans les quatre coins du monde. Toutes ces traductions tournent autour **des thèmes** de l'amour et du mystère. On y voit également **des illustrations** qui attirent l'attention des lecteurs.

Le conte relate l'histoire d'une jeune fille, prénommée Belle, qui a accepté de vivre avec un monstre pour sauver la vie de son père. Le conte a fait l'objet de nombreuses adaptations au cinéma, au théâtre et à la télévision au cours **du XX<sup>e</sup> siècle**, notamment **un long métrage** de Jean Cocteau et deux adaptations, l'une d'animation, l'autre en prise de vue réelle, par les Studios Disney.

النص / صفحة 67

الحسناء و الوحش

الحسناء و الوحش **حكاية** شعبية مشهورة جداً . و هذه الحكاية معروفة في كل أنحاء العالم مع **روايات محلية** مختلفة . و نشرت في جميع أنحاء العالم . و كل هذه الترجمات تنور حول **مواضيع** الحب و الغموض . و نرى أيضاً **رسومات توضيحية** لجذب إنتباه القراء .

و نروي الحكاية قصة شابة جميلة ، و تلقب بالحسناء ، و التي قلت بأن تعيش مع وحش لتنقذ حياة أبيها . و كانت الحكاية مرسوماً للعديد من الإقتباسات السينمائية ، و المسرحية و حتى نشأة التلفاز أيضاً طول القرن العشرين ، و خصوصاً من **الفيلم الروائي الطويل** لـ جان كوكتو و لإقتباسين آخرين ، أحدهما كان رسوماً متحركة و الآخر كان صناعة أفلام و تم إخراجها في أستديوهات سينما .

العقبي في اللغة الفرنسية

الطريق  
نحو  
التفوق

!مصعب أحمد ميلم

الأستاذ

مصعب أحمد ميلم

مدرس لغة فرنسية

هـ : 0939659009 / 0952332374

• Choisissez la bonne réponse :

- 1- Dépêche-toi ! le train ..... dans un instant. (va partir / vas partir / vais partir / vont partir)
- 2- Dans 3 minutes, je ..... en France pour continuer mes études.  
(va voyager / vais voyager / vas voyager / allons voyager)
- 3- Le match ..... dans 3 minutes, on .....  
a- va commencer / va bien s'amuser  
b- vais commencer / va bien s'amuser  
c- allons commencer / allez bien s'amuser  
d- vas commencer / vais bien s'amuser
- 4- Dans un instant, l'œuf ..... plus rare. (va devenir / vas devenir / vont devenir / vais devenir)
- 5- Dans 2 heures, je ..... à la campagne. (va partir / vas partir / vais partir / vont partir)
- 6- L'émission ..... dans cinq minutes.  
(va commencer / vas commencer / vais commencer / allez commencer)
- 7- Dans deux minutes, mon père ..... du voyage.  
(va arriver / vas arriver / vais arriver / vont arriver)
- 8- L'enseignant, ..... il y a 3 minutes.  
a- vient d'entrer  
b- venez d'entrer  
c- venons d'entrer  
d- viens d'entrer
- 9- Je n'ai pas faim, je ..... il y a quelques instants.  
a- venons de manger  
b- venez de manger  
c- vient de manger  
d- viens de manger
- 10- La cloche ..... il y a cinq minutes.  
a- vient de sonner  
b- viens de sonner  
c- venons de sonner  
d- venez de sonner
- 11- Sami et Pierre ..... il y a deux minutes.  
a- vient de sortir  
b- venez de sortir  
c- viennent de sortir  
d- viens de sortir
- 12- Nous ..... il y a quelques instants.  
a- venons de sortir  
b- venez de sortir  
c- vient de sortir  
d- viens de sortir
- 13- Le « Passé Récent », se compose du :  
a- Verbe « aller » au « présent » suivi de l'infinitif.  
b- Verbe « venir » au « présent » + la préposition (de / d') + l'infinitif.  
c- Verbe « être » au « présent » + en train de / d' + l'infinitif.  
d- Verbes « être ou avoir » au « futur antérieur » + participassé du verbe.
- 14- Le « Futur Proche », se compose du :  
a- Verbe « aller » au « présent » suivi de l'infinitif  
b- Verbe « venir » au « présent » + la préposition (de / d') + l'infinitif  
c- Verbe « être » au « présent » + en train de / d' + l'infinitif.  
d- Verbes « être ou avoir » au « futur antérieur » + participassé du verbe
- 15- Le verbe « Manger » au « Futur proche » :  
a- Je viens de manger.  
b- Je suis en train de manger.  
c- Je mange.  
d- Je vais manger.
- 16- Le verbe « Écouter » au « Passé récent » :  
a- Je vais écouter.  
b- Je suis en train d'écouter.  
c- Je viens d'écouter.  
d- J'écoute.

Page 54,

Devant tes camarades de classe, fais une présentation d'une personne célèbre que tu préfères (écrivain(e), chanteur/chanteuse, acteur/actrice, sportif (ve), un/une scientifique, etc.) !

Aujourd'hui, je vous présente une légende syrienne très connu, c'est l'acteur « Bassem YAKHOUR », il est né en 1971, il a joué beaucoup de rôles à la télévision et au théâtre. D'autre part, il a obtenu le prix d'or du festival de Caire en 2008 comme le meilleur acteur et il est réputé d'être capable de jouer tout type de personnages, même les personnages comiques.

Page 57,

Présente, en quelques lignes, un roman que tu as lu en utilisant les données d'un descriptif !

Le Petit Prince est une œuvre littéraire d'Antoine de Saint-Exupéry. Publié, en version anglaise à New York en 1943, avec des illustrations de l'auteur, et aussi en version française à Paris en 1945. Le style est simple parce qu'il est conçu pour être compris de la part des enfants. C'était le moyen préféré du narrateur pour présenter une idée symbolique de la vie. Chaque chapitre relate une rencontre du petit prince avec des gens adultes pour chercher des réponses à ses questions sur la vie, mais sans avoir des réponses. Les dessins font partie du texte et participent à cette simplicité du style. Le Petit Prince est le deuxième ouvrage le plus traduit au monde parce qu'il a été traduit en plus de trois cent soixante langues. Il était aussi l'objet de plusieurs adaptations sur le grand écran, puis à la télévision.

Page 61,

Écris une présentation du film « Blanche-Neige » !

Aujourd'hui, je vous présente un film très connu dans le monde entier, c'est « Blanche-neige et les 7 nains », ce film est adopté d'un conte populaire des frères Grimm. D'autre part, l'auteur et le réalisateur de ce film est Caroline Thompson, ce film est sorti au cinéma en 2001 aux États-Unis. D'ailleurs, l'actrice Kristin Kreuk a joué le rôle de la belle princesse « Blanche-neige » et l'actrice Miranda Richardson a joué le rôle de méchante reine.

الصفحة 54 .

أمام رفلك في الصف ، قم بعمل عرض تقديمي لشخصية مشهورة تفضلها (كاتب أو كاتبة ، مغني أو مغنية ، أو ممثل أو ممثلة ، رياضي أو رياضية ، عالم أو عالمة).

أقدم لكم اليوم إحدى الأساطير السورية المشهورة جداً ، إنه الممثل " باسم ياخور " ، ولد الفنان باسم ياخور عام 1971 ، ولعب العديد من الأدوار على شاشة التلفاز وعلى المسرح أيضاً . من جهة أخرى ، فقد حصل عام 2008 على الجائزة الذهبية كأفضل ممثل وذلك في مهرجان القاهرة ، إضافة لإملاكه القدرة على أداء جميع أنواع الشخصيات ، بما في ذلك الشخصيات الكوميدية .

الصفحة 57 .

قدم وببضعة أسطر رواية قرأتها مستخدماً معطيات توصف !

الأمير الصغير عمل أدبي للكاتب أنطونيو سانت إكسيري . نُشر في نيويورك نسخة إنكليزية عام 1943 ، مع رسومات للكاتب ، و نُشر أيضاً بنسخة فرنسية في باريس عام 1945 .

والأسلوب بسيط لأنه موجه لبعثه الأطفال . وكثفت هذه الطريقة المفضلة لراوي لهذه صورة رمزية عن الحياة . و بروي كل فصل لقاء الأمير الصغير مع أشخاص بالغين للبحث عن إجابات لأسئلته حول الحياة ، ولكن دون الحصول على إجابات . وتشكل الرسومات جزءاً من النص وتشارك هذه الرسومات أيضاً في بساطة الأسلوب .

و رواية الأمير الصغير هو العمل الثاني الأكثر ترجمات في العالم لأنه تُرجم لأكثر من 360 لغة . كما كان أيضاً موضوعاً للعديد من الاقتباسات على الشاشة الكبيرة ، (في السينما) ، و من ثم على التلفاز .

الصفحة 61 .

اكتب تقديماً لفيلم (بياض الثلج و الأقزام السبعة) !

اليوم أقدم لكم فيلماً مشهوراً جداً في كل أنحاء العالم ، إنه فيلم (بياض الثلج و الأقزام السبعة) ، وهذا الفيلم مقتبس من رواية شعبية للأخوة كريم . و من جهة أخرى ، فإن كاتب ومخرج هذا الفيلم هي الكاتبة والمخرجة كارولين تومبسون ، و قد أُقيم عرض في دور السينما عام 2001 في الولايات المتحدة . من جهة أخرى ، لعبت الممثلة كريستين كروك دور الأميرة الجميلة بياض الثلج فيما لعبت الممثلة ميراندا ريتشاردسون دور الملكة الشريرة .

الاستاذ

مصعب أحمد ميالم

مدرس لغة فرنسية

هـ : 0939659009 / 0952332374

En plus, ce film relate d'une petite belle princesse qui a perdu sa mère, son père était un roi et il s'est marié une méchante femme. Cette belle-mère a demandé d'un homme de tuer la belle princesse, mais cet homme a décidé laisser la belle princesse de vivre dans une maison lointaine dans la forêt. En effet, ce film considéré comme un film fantastique et la durée de ce film était 95 minutes.

إضافة لذلك ، فإن هذا الفيلم يتحدث عن أميرة صغيرة و جميلة و التي توفيت والديها ، و كان والدها ملكاً ، و تزوج من من امرأة شريرة . حيث طلبت زوجة الأب هذه من أحد الأشخاص بأن يقتل بياض الثلج ، لكن هذا الرجل قرر أن يترك الأميرة الصغيرة تعيش في منزل بعيد في الغابة . في الواقع ، فإن هذا الفيلم يعتبر فليماً مشوقاً ، و كانت مدة هذا الفيلم 95 دقيقة .

**Écris une présentation d'un film !**  
Après que j'ai assisté le film « Alrissala » la semaine dernière et j'ai reconnu quelques informations importantes sur cette grande œuvre cinématique, j'ai décidé de partager ces informations avec vous. Ce film est un long-métrage qui a été écrit par un groupe des spécialistes historiques dirigés par un comme de « Al Azhar ». Ce film est réalisé par le réalisateur mondial Moustafa Al Akkad qui a réalisé ce film en langue arabe et aussi en anglais avec deux acteurs principaux sont « Abdullah Khiss et Mouna Wassef » tandis que en langue anglais, « Antoni Coin » est le personnage principal qui a joué le rôle de Hamza « l'oncle du prophète ». Alrissala est un film religio-historique qui récite l'histoire du prophète « Mohammed » et comment il a diffusé l'islam dans tout le monde. La mise en scène de ce film est très merveilleuse avec les éléments de réalité de désert et aussi les localisations, en plus les équipements utilisés et les décors qui ressemblent la vie de désert sont très géniaux.

أكتب تقديماً لفيلم ما ؟  
بعد أن شاهدت فيلم (الرسالة) في الأسبوع الماضي و جمعت بعض المعلومات حول هذا العمل السينمائي ، قررت ان اشرك هذه المعلومات معكم .  
يعتبر هذا الفيلم فيلماً روائياً حوياً و تمت كتابته من قبل مجموعة من المختصين التاريخيين و باشراف (الأزهر الشريف) و أخرج هذا الفيلم من قبل المخرج العلمي مصطفى أحمد و تم تمثيل هذا الفيلم بلغتين ، باللغة العربية و باللغة الإنكليزية و حاز كل من النجمين (عبدالله خيس و منى وassef) على الأدوار الرئيسية ، في حين أنه في اللغة الإنكليزية حاز الممثل (أنطوني كوين) على دور الشخصية الرئيسية فيه مجسداً دور سيدنا الحمزة (عم النبي محمد صلى الله عليه وسلم) .  
و يعتبر فيلم الرسالة فيلماً دينياً و تاريخياً بأن معاً ، و الذي يروي قصة النبي محمد صلى الله عليه وسلم و كيف نشر رسالة الإسلام في كل أنحاء العالم

و قد غرض هذا الفيلم الرائع جداً مع عناصر من واقع الصحراء و كذلك أبعث إلى الموقع ، بالإضافة إلى المعدات التي استخدمت في هذا الفيلم و التي تشبه الحياة الصحراوية و التي كانت رائعة جداً

!مصعب أحمد ميلم

الأستاذ  
مصعب أحمد ميلم  
مدرس لغة فرنسية  
هـ : 0939659009 / 0952332374

**I- Compréhension écrite :**

(120 points)

**Lisez bien le texte suivant :****« Le Petit Prince »**

*Le Petit Prince est une œuvre littéraire d'Antoine de Saint-Exupéry. Publié, en version anglaise à New York en 1943, avec des illustrations de l'auteur, et aussi en version française à Paris en 1945. Le style est simple parce qu'il est conçu pour être compris de la part des enfants. C'était le moyen préféré du narrateur pour présenter une idée symbolique de la vie. Chaque chapitre relate une rencontre du petit prince avec des gens adultes pour chercher des réponses à ses questions sur la vie, mais sans avoir des réponses. Les dessins font partie du texte et participent à cette simplicité du style.*

*Le Petit Prince est le deuxième ouvrage le plus traduit au monde parce qu'il a été traduit en plus de trois cent soixante langues. Il était aussi l'objet de plusieurs adaptations sur le grand écran, puis à la télévision.*

**A)- Répondez par « vrai » ou « faux » :**

- 1- Le texte est publié dans une revue. (10 pts)  
 2- « Le Petit Prince » est une œuvre scientifique. (10 pts)  
 3- Le but du texte est de présenter une œuvre. (10 pts)  
 4- L'auteur a utilisé des dessins pour simplifier ses idées. (10 pts)

**B)- Choisissez la bonne réponse :**

- 5- Ce texte est : (20 pts)  
 a- Un message b- Une histoire c- Un article d- Une histoire  
 6- Le contraire du mot « Connu » : (20 pts)  
 a- Très connu b- Inconnu c- Populaire d- Utile  
 7- Le synonyme du mot « Parler » : (20 pts)  
 a- Augmenter b- Relater c- Réduire d- Manger  
 8- Le Petit Prince est : (20 pts)  
 a- Le deuxième ouvrage le plus traduit. c- Le troisième ouvrage le plus traduit.  
 b- Le quatrième ouvrage le plus traduit. d- Tout ce qui précède.

**II- Grammaire et structure de la langue :****• Choisissez la bonne réponse :**

- 9- L'enseignant, ..... il y a 3 minutes. (8 pts)  
 a- vient d'entrer c- venons d'entrer  
 b- venez d'entrer d- viens d'entrer  
 10- Je n'ai pas faim, je ..... il y a quelques instants. (8 pts)  
 a- venons de manger c- vient de manger  
 b- venez de manger d- viens de manger  
 11- La cloche ....., il y a cinq minutes. (8 pts)  
 a- vient de sonner c- venons de sonner  
 b- viens de sonner d- venez de sonner  
 12- Dans 3 minutes, Sarah et Rida ..... au club. (8pts)  
 a- va aller b- vas aller c- vais aller d- vont aller  
 13- Le « Passé Récent », se compose du ..... (8pts)  
 a- Verbe « aller » au « présent » suivi de l'infinitif.  
 b- Verbe « venir » au « présent » + la préposition (de / d') + l'infinitif.  
 c- Verbe « être » au « présent » + en train de / d' + l'infinitif.  
 d- Verbes « être ou avoir » au « futur antérieur » + le participassé du verbe.  
 14- Le « Futur Proche », se compose du : (8pts)  
 a- Verbe « aller » au « présent » suivi de l'infinitif.  
 b- Verbe « venir » au « présent » + la préposition (de / d') + l'infinitif.  
 c- Verbe « être » au « présent » + en train de / d' + l'infinitif.  
 d- Verbes « être ou avoir » au « futur antérieur » + le participassé du verbe.  
 15- Dans deux minutes, mon père ..... du voyage.  
 a- va arriver b- vas arriver c- vais arriver d- vont arriver

16- Le verbe « Écouter » au « Passé récent » : (8 pts)

- a- Je vais écouter. c- Je viens d'écouter.  
b- Je suis en train d'écouter. d- J'écoute.

17- Le verbe « Manger » au « Futur proche » : (8 pts)

- a- Je viens de manger. c- Je mange.  
b- Je suis en train de manger. d- Je vais manger.

18- Le match ..... dans 3 minutes, on ..... (8 pts)

- a- va commencer / va bien s'amuser  
b- vais commencer / va bien s'amuser  
c- allons commencer / allez bien s'amuser  
d- vas commencer / vais bien s'amuser

III- Expression écrite : (100 pts)

19- Remettez le dialogue suivant dans l'ordre de 1 à 5 : (40 pts)

- a- Il a participé à la fondation du festival de la chanson syrienne, il a travaillé au cinéma et il s'est tourné vers la télévision.  
b- J'aime devenir comme lui.  
c- Quels sont ses travaux ?  
d- Vous connaissez Subel ARAFAH ?  
e- Oui, bien sûr, c'est le compositeur des chansons des grands chanteurs arabes.

1

2

3

4

5

20- Présente, en quelques lignes, un roman que tu as lu en utilisant les données d'un descriptif ! (60 pts)

نحو

التفوق

! مصعب أحمد ميلم

\*\*\*\*\* Bonne Chance \*\*\*\*\*